

Friûl di Jevât

PAR CURE DA LA SOCIETÂT FILOLOGJICHE FURLANE

Vie Ascoli, 1, Guriza - tel./fax 0481533849 - gorizia@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

Une Setemane de Culture par ducj

Une rassegne cun iniziativis in presince e in rê, une rassegne che si propon di dâ vôs a dut il mont de culture furlane, cumò plui di simpri fuart e determinât a superâ chest moment di dificolât leât al coronavirus. Chest e tant altri di plui e je la *Setemane de Culture Furlane 2020*, che si davuelzarà dai 18 ai 28 di Otubar. Une bieles novitât, propit par frontâ la pandemie, e je la pussibilitât di seguî lune buine part dai events in direte e par vie telematiche, events che a saran ancje registrâts e a restaran a disposizion dal public dai interessâts: la plui part dai events si podarà seguî dal sît internet de setemane a la direzion www.setemane.it, indulà che si pues ancje consultâ e discjamâ dut il program. I events in linie a permetaran a ducj i furlans, di chenti ma ancje e soledut a chei sparniçâts ator pal mont, di seguî la Setemane: in graciis da la colaborazion cun Ente Friuli nel Mondo la Setemane e sarâ promovude pardut. In cheste edizion, la setime de serie, a vignaran ricuardâts inovâi di personalitâts che a àn lassât une olme profonde tal mont da la culture e da la societât furlane: Renato della Torre, Gianfranco D'Aronco, Ovidio Colussi e Riedo Puppo, Enzo Bearzot, Andreina Ciceri, Pietro Sameda de Marco, Jacopo Stellini e Antonio Zanon. Come simpri la setemane e sarâ vivarose cun cunvignis, concerti, spetacui, presentazions di libris, ativitâts pai fruts e cetantis atris iniziativis. Tra chestis ancje la tradizional Fraie che si tignarà a San Vit ai 25 di Otubar: pe prime volte no sarâ la Fraie de Vierte ma e sarâ la Fraie de Sierade. I apontaments in presince a saran par dut il Friûl: a tacaran propit a Gurize domenie ai 18 di Otubar e si sieraran a Codroip miercus ai 28 di Otubar cu la consegne dal Premi San Simon, il ricognossiment che al premie lis miôr oparis leteraris e a fumuts in marilenghe. L'impegn chest an al sarâ ancje chel di dâ un segnâl a ducj i furlans: la nestre lenghe, la nestre culture, la nestre identitât e la voie di cognossi la nestre tiere a son plui fuartis di cualsei pandemiche.

A la scuvierte dai atlants linguistics

Peraulis dongje il fogolâr

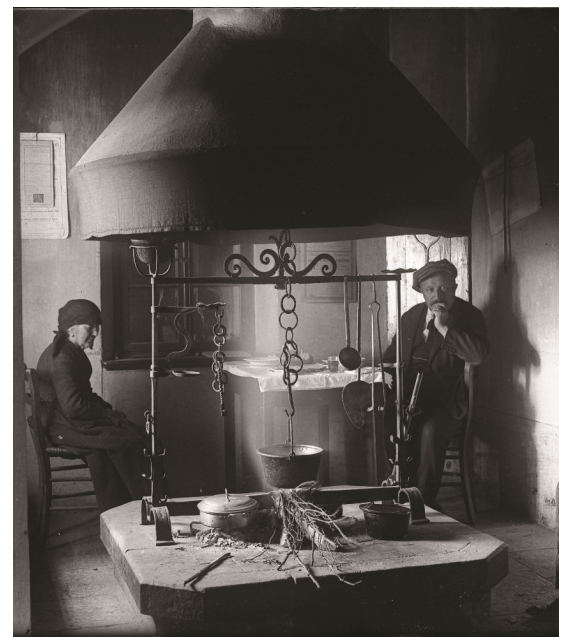
Inte suaze de *Setemane de Culture Furlane 2020*, vinars ai 23 di Otubar a lis 11, e vignarâ screade la mostre "Peraulis dongje il fogolâr. Piccolo Atlante Linguistico Friulano" rincurade di Gianfranco Ellero: una mostre che nus compagne a la scuvierte dai atlants linguistics, impuartants imprescj di cognossince dal complet mosaic da lis nestris fevelis.

Il studi da la lenghe furlane e da la pluralitât da lis sôs variants al è un dai plui impuartants impegn che la Societât Filologjiche Furlane si è cjapade sù tai agns. Scomençant di cuant che l'Istitut al è stât fondât, ven a stâi tal Novembar dal 1919 a Gurize, pardabon tancj e di cualitât a son stâts i progjets che a àn promovût la ativitât di racuelte dal patrimoni straordenari di culture, savê fâ, tradizions e memoriis da la nestre int, patrimoni che di lui il lessic da la lenghe furlane al è espression vivarose. Une bieles ocasion par tornâ a scuvierti chescj struments di cognossince e ven fôr di cheste mostre e dal so catalic, che a metin insiem la ilustrazion di concets dal lessic fundamentâl da la lenghe e il furniment fotografic che al compagne il lavôr dal dialetolic, a vuelin jessi un ringraziament di respit a lis capacitâts, a la costance e a la inteligence dai ricercjadôrs che a àn savût indagâ, sul teritori, i tesauris che si platin dentri da lis peraulis. Chescj tesauris e chestis peraulis, un timp passâts di gjenerazion in gjenerazion "dongje il fogolâr", il lûc

Une mostre in cjase Ascoli, rincurade di Gianfranco Ellero

plui impuartant da la cjase, a van consegnâts ai plui zovins par lassâur la ricjece di une identitât che cul cjâf alt e sa lâ incuintri ai cambiaments e a lis novitâts che la storie da la nestre tiere simpri e propon. La Societât Filologjiche e poie e colabore cun convizion a la straordenarie imprese di gjeolinguistiche dal *Atlante linguistico italiano* (ALI), un monument ai dialets da la nestre penisule che nol murarâ mai e che al à vût come protagonist Ugo Pellis, za president dal Sodalizi in cjarie fin al 1923. Tra il 1925 e il 1943 Pellis al finì 730 da lis 1.065 inchiestis dal ALI che a jerin stadis programadis da la Universitât di Turin: chês altris a forin puartadis indenat dopo da la Seconde Vuere Mondial di altris linguiscj e, dai agns Novante dal Nûfcent, al è stât pussibil publicâ i risultâts in grancj volums tematics (il cuarp uman, il cil...): il volum plui resint, publicât di bande dal Istitut pal Atlant Linguistic Talian, tal 2019, al rapresente il lengaç dialetâl da la socialitât e, soledut, di un lûc carateristic, la ostarie. Invezit, la part furlane da lis inchiestis dal

Pellis, completade cun gnovis ricercjis, e fo doprade di Giovan Battista Pellegrini tai agns Sessante par dâ vite al ASLEF (*Atlante Storico Linguistico Etnografico Friulano*), il prin atlant linguistic regionâl d'Italie. Al è duncje di oblic divulgâ il plui pussibil i risultâts di cheste grande fadie e par chest a son stâts improntâts la mostre e un librut che a spieghin la ricercje linguistiche e la ricercje fotografiche di vuê, indispensabil par fâ tacâ la peraule cul ogjet che i corispunt. La buinore de scree e vignarâ insiorade ancje da la presentazion dal bust in zes di Graziadio Isaia Ascoli ta la sô gnove colocazion in cjase Ascoli, in graciis di un acuardi cu la Biblioteche Statâl Isontine. Opere di Alfonso Canciani, al è il studi pal bust in bronç che si cjate tai Zardins dal Cors. La opere e rive in cjase Ascoli par interessament dal diretôr Marco Menato, diretôr da la Biblioteche, che i va il nestri agrât. Un grant agrât ur va ancje al Comun di Gurize, a la Region Friûl Vignesie Julie e a la Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane par la lôr poie.



Scree de sede de union dai grups regionâi

Benvignût al Folclôr in Cjase Ascoli



Domenie ai 18 di Otubar a lis 11 di buinore, la *Setemane de Culture Furlane* si vierzarâ propit a Gurize cuntune scree particolâr, chê de gnove sede da la Union dai Grups Folcloristics dal Friûl Vignesie Julie in Cjase Ascoli. Cuant che la Filologjiche, un an indaûr, e je jentrade in Cjase di Ascoli, la ambizion e jere no dome chê di vê la sede pal Gurizan tal lûc indulà che al nassè Graziadio

Isaia Ascoli, ma ancje chel di diventâ un centri culturâl che al metès dongje istituzions e associazions che, tes lôr finalitâts, a vessin la promoziun des lenghis e des culturis di chenti, ancje daûr a ce che al vûl il Comun di Gurize che al à la proprietât da la sede e che al à metût a disposizion da la Filologjiche Cjase Ascoli. L'acuardi jenfri la Filologjiche e la Union dai Grups Folcloristics dal Friûl Vignesie Julie e va propit in cheste direzion. La Union dai Grops Folcloristics e rapresente il moviment folcloristic regionâl e e je stade metude sù cul obietf di meti dongje intune uniche associazion ducj i sodalizi che a davuelzin ativitâts leadis al folclôr e di diventâ pont di riferiment cualificât pai ents publics e privâts. A la Union a aderissin cuasi ducj i grups, sedi di zovins che di grancj, e da lis associazions regionâls che a lavorin tal teritori. La colaborazion jenfri la Filologjiche e la Union e puartarâ no dome a la condivizion dai spazis di Cjase Ascoli, ma e podarâ

ancje incesi cun iniziativis e ativitâts di ricercje, catalogazion e valorizazion dal patrimoni e da la tradizion folcloristiche di dut il Friûl e no dome. Une prospetive une vore ambiziose ch'e cjate propit te citât di Gurize chê cundizion salacor uniche in Europe, a la croserie di tradizions, memoriis e ereditâts diferentis, une cundizion che e je stade par secui esempli di pacifiche convivenze tra popui e culturis. Si ricuarde che tal complet di Cjase Ascoli e à sede ancje la sezion gurizane di Italia Nostra, fondade cumò cincuant agns dal Cont Coronini, e dal Kulturhaus Görz, che si impegne a mantignî vive in citât la lenghe todesce. Un altri contribût impuartant al rive da la colaborazion cul Centri Teatri Animazion e Figuris di Gurize, che ai 24 e 25 di Otubar al proponarâ un percors di musiche e peraulis tai lûcs e tai monuments che a àn segnât la storie e la culture di Gurize e Gnove Gurize: cjase Ascoli e sarâ une da lis tapis, cuntun focus su la figure e lis oparis di Ascoli.